

SECRET

TRANSLATION

12 Feb 59?

Excerpt taken from a letter from Vorkuta (Vera L)

Address: USSR, Komi ASSR
Horod Vorkuta
2 - Raion
Ul. 2 - Lyneynaya
Dom. No. 2, Kv. No. 1
*LYTVYN, Vera Nikolaevna

The summer of 1958 was very unfavorable. It was cold almost all the time. Clear, warm days come only in June and July. During these months the sun almost never sets, it shines 24 hours. During the latter half of July there was one thunder storm. In the plant family, only northern moss grows here and dwarf birch, the tallest about $1\frac{1}{2}$ meters. As for animal life, there are white bears, wolves, northern deer, dogs similar to our fox. In the bird family there are northern owls and white partridge. The people work in the mining of coal. In the latter half of September a perpetual dark night descends which lasts for several months.

Submitted by AECASSOWARY-2
19 February 1959

DECLASSIFIED AND RELEASED BY
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
SOURCE METHOD EXEMPTION 3B2B
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT
DATE 2007

SECRET

SECRET

TRANSLATION

Information

Julia PHILLIP, ca. 60 years of age, lives with her husband in Poland in the city of Katowicze. In June 1958 she visited in Canada with her daughter, and in January-February she visited her sister, BARTKOVA in New York. She will return to Poland in April or June of 1959. She has a son who spent nine years in prison in Poland as a former member of the Ukrainian Division. Upon release he obtained employment but soon after he escaped to Berlin where he works in some retail firm in connection with which he was supposed to go to Israel. He wants to immigrate to Canada.

In January 1957, Julia PHILLIP visited another sister in the Ukraine who lives in the city of KHODOROV, Oblast DROHOBICH.

In private conversation in New York she gave the following information:

1. In the triangle: KHODOROV - ROZDIL - BEREZD ^(in Siberia), there is supposed to exist a "uranium city" of about 60,000 people. This territory is under strict isolation. Julia PHILLIP heard about this while she visited her sister in KHODOROV and also from letters received in Poland in 1958.
2. Jews who ^{were} returning to the Ukraine from exile ^{were} continuing on to Poland. Young Jewish women, in order to get across the border to Poland, ^{were married} to the Poles who came to the Ukraine to visit and then, having paid their husbands off well, ^{were going} on by themselves to Israel. This ^{was} generally well known and the activity ^{was} expected to increase. ^{practice}
3. Poor conditions continued to exist in Ukrainian villages. Everything ^{had been} destroyed. There ^{were} no buildings or garden walls ^{and} the woods ^{were} cut down. Julia PHILLIP travelled from Ivov to KHODOROV by train and didn't recognize any of the areas where she once lived. She said that until 1949 the Ukrainian underground had the authority in KHODOROV. The UPA ruled ^{and} the MVD governed only until sunset and then they would barricade themselves. The people gave the underground anything they had and they still reminisced about those days as very difficult times, ^{but} they considered the struggle necessary. ^{but necessary}
4. A good number of the former members of the underground ^{and} UPA had returned from the prisons and concentration camps and had found employment. The majority of them ^{was} ill and exhausted.
5. The population ^{was} constantly awaiting a change but they fear ^{ed} war and felt that with the threat of war there ^{would} come tighter controls by the regime. They await moral aid from the emigration and know about some of the emigre activities from the Soviet press.

SECRET

SECRET

- 2 -

Informant heard that
the Great Russians

4. In Lvov, ~~Russians~~ occupy the better sections of town and considered themselves the master "nation". ~~During Julia PHILLIP's visit~~ In Lvov, in 1957, the MVD uncovered clubs of ill repute among the youth of the higher Soviet chiefs. They were all arrested and deported.

7. During the freeing of Ukrainian prisoners in Poland in 1956, the prison administrators stated that this had been ordered by Khrushchev.

Submitted by AECASSOWARY-2
19 February 1959

SECRET

Юлія Філіп

, около 60 років життя, постійно живе

в Польщі в м. Катовиці зі своїм чоловіком. В червні 58 р. прибула до Канади на відвідини своєї дочки а січні-лютому відвідала свою сестру в Нью Йорку. Вертається до Польщі в квітні або червні 59 р. - Має ще сина, який одів 9 років в тюрмі в Польщі як ком. член дивізії. Звільнення лістає був праць утік досить скоро до зах. Берліна й працює в якійсь торговельній фірмі а І мени якої має їхати до Ізраїля. Син хоче емігрувати до Канади.

в м. Ходорів, обл. Львівщини.

У приватній розмові в Нью Йорку показала м. ін. наступні інформації:

1. У трикутнику: Ходорів - Розіт - Беззідівці має існувати "уранове місце" на 60,000 людей. Терен цей є під сторою ізоляцією. Про це чула не безувачи в сестри в м. Ходорові а також із листів до неї в Польщу в 56 2. Жити, які повертаються із заслання в Україну, йдуть далше в Польщу. При тому молоді жінки щоб виїхати в Польщу, беруть шлюб із прибіжними ~~на~~ і відвідини поляками, переїжджають із ними кордон з України в Польщу й і- дуть вже самі далше до Ізраїля опинивши більшу суму своїм "чоловікам Цей бізнес має йти на більшу скалю й є досить загально відомий.

3. На селах України дельше велика нужда. Все понинішнє, немає будинків ні парканів, іси вирубані. Ю. Ф. їхала зі Львова до Ходорова потізом і не пізнавала околиць де колись жила. - Подает, що до 1949 р. фактичну влади в Ходорівщині мала укр. підпільна. УПА всеціло панувала й МБД управляло в Ходорові тільки до сумерку дня а відтак ~~жандармерія~~ барикадувалися. Народ віддавав підпільно все що тільки мав і населення згалье про ті часи як дуже тяжкі але вважає, що боротьба була потрібна.

4. Колишні члени підпільня /ОУН й УПА/ частинно повернулися з тюрми і коні таборів і дістали працю. В більшості вони хворі й виснажені.

5. Населення постійно чекає зміни, але боїться війни й вважає що з затрором війни приде знову ~~на~~ тиск режиму. Від емігранції чекають моральної доі моги й знають дещо про її діяльність із радянської преси.

6. У Львові наслідки російни займають найкращі ділянки міста й ведуть се- бе як панівна нація. В 57 р. в часті її відвідин у Львові МБД викрало клябо розпусту між молодтя вищих російських начальників. Всіх їх арешт вали й вивезли.

7. В Польщі в 56 р. в часті звільнювання укр. в'язнів із тюрми, адміністра- ція тюремна поясняла що роблять це на торучення Хрушова.